

عَلَّ شَ مَسِي
عَنْبِ يَدِ نَشَنِ سَبَّ
مَسِي نَدِي كَابِي شَ قِ رَ

عَنْبِ يَدِ نَن يِ بَتَّاشِ سَبَّ عَلَّ شَنْتِي مَ، عَ قَدِ كَابِي نَن نَ مِشِ بَرِنَ
بَ نَشِي وَمَ بَرِقِ عَلَّ شَ سَرِي قَشِ رَ. نَ دَنْشِي حَمَ، عَنْبِ يَدِ يِ بَتَّاشِ
سَبَّاشِ نَشَنِ مَ، مِشِ نَدِي نَ بَرَسِ عَ تَفِ عَلَّ عَ شَ عَلَّ شَ شَرِنِي مَقَدِ عَ
وَشَنِكِ رَ. نَ مِشِ حَاشِي حَرَكِ نَ بَرَقَدِ قِ شَنْبِ رَنَ عَسِينَكِي بَ، نَدِي
قَ بَرِ عَ شَ وَلِ مَسِي قَشِ رَ.

نَ نَ عَ رَ، عَنْبِ يَدِ نَشَ وَيِنِي شَرِنِي قَلِ عَ بَ نَ شَرِنِي شَ قِ رَ. عَ
نَشَ دَنْشِي رَسِ عَ قَنِي رَ، عَ نَشَ لُ سَنِتْرَحِ كِي. عَ نَشَ عَ مَسِنِ عَ بَ
عَ قِيشِ رَ، عَ نَ مِشِ مَوْلِ بَهَنَمَ نَن سَمَ. مِي دَنْفَشِ مِشِ فِيفِ نَشِي نَ نَ
عَلَّ شَ كَرَشَنِ مَ، عَ مِي نَ عَلَّ شَ سَرِي رَ، نَ نَشَ قَدِ حَشَنَكْتِ شَنْبِ
رَ عَ بَ. عَنْبِ يَدِ مَ تَنْشِ نَ مَوْلِ شَ رَبِ نَ دَنْشِي رَ.

وَنَ قَنِ شَ نَ نَ مَرَسِ رَمَ. مِشِ فِيفِ نَ دُنْجِ نَشِي عَلَّ شَلِ قَلَمَ، كُنْ
عَ مَ عَلَّ شَ سَرِي رَبَمَ. عَلَلَّ كَابِي لَشِ وَنِ رَنَ نَ مَ عَلَّ وَنَ شَ

مَسِينِي بَرِن سَسِ كِل مَ، وَن شَ عَ مَتَّ شَ عَ قَدِشِ نَدِ نَن نَ، شَ نَ مَ عَ
رَشَ سِنَتَن شَ وُلِ نَ عَ رَ. عَلَ شَ وَن نَتَفَ نَ دِ يَلِ وُلِ قَلِي مَ. عَمِنَ.

عَلَّ شَ مَسِينِي عَنْبَ يَدِ نَشَن سَبَّ

1 آ تَن يَدِ نَن يِ كِ، عَلَ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ عَسِ شَ كُنِي، نُن يَكِ
نَفَشَكِرِمَ. أ نَ يِ بَتَاشِ سَبَقِ مِشِي نَن مَ، بَبَ عَلَ نَشِي شِلِشِ، عَ نَشِي
شَنَشِ، نُن عَلَ شَ مِشِ سَفَنَدِشِ عَسِ نَشِي مَكَنَتَشِ.
2 عَلَ شَ كِنِكِنِ، بَحَسَ، نُن شُنَتِي فَبَ وَيِ.

3 آ شُنَتِينِي، أ بَرَّ وَبَتَاشِ سَبَقِ وَ مَ وَن مَ كِسِ شَ قِ رَ. أ بَرَّ وَن رَبِي
عَلَّكَ آ شَ وَرَلِينِي، وَ شَ فِرَسُ وَن مَ دَنَشِينِي شَ قِ رَ، نَشَن حَن بَرَفَ
مِسِنَدِ كَرِنِي رَسِينَتِينِي بَ.

4 مِشِ نَدِي بَرَسُ وَتَفَ، نَشِي شَ حَشَنَكَتَّ حَن بَرَسَبَّ عَ رَكِي.
كَافِرِي نَن عَ رَ، نَشِي وَن مَرَفِ عَلَ شَ هِنَ مَقِنَدِمَ، عَلَّكَ عَ شَ لُ قِ
حَاشِي كِي، عَ شَ عَ كِبَ رَسُ وَن كَرَمَشِ كَرِنِي رَ، وَن مَرَفِ عَسَ، عَلَ
شَ مِشِ سَفَنَدِشِ.

5 هَلِ وَعَ كَن، آوَم وَرَتَقِ قِ دَنْفَشِ نَدِي نَن م. مَرِفَتْ قَ عَسِرِيلَ
حَم رَمِنْدِ مِسْرَبَش م، عَ نَش عَسِرِيلَك دَنْشِيَتِرِي سَنَتْ.

6 مَلَكِ نَدِي قَن تَ عَ يَت لُ بِنِيَتِرَح كِي، عَ عَ شِنِي بَجْن، عَلَ نَش عَ
رَس فِيلِ كِي، عَ ش لُ دِم كِي هَن كِيَتِ شُنْفِ سَ لَشِي.

7 سَدَم نُن فُر، عَ نُن عَ رِيلِي، عَ تَ عَ يَت رَقِ قِ حَاشِي م، عَ نُن عَ
بُورُن كَقُ مَوْلِ نَدِ رَاشَن م لَمَ عَدَمَدِي تَفِ، عَلَ نَش عَ قَنَدِ مَسَالِ رَ، عَ
عَ رَس تَ شُورَاشَن م شِينَم عِبَدَن.

8 كُنْ نَ مِشِ لَشِي بَرَس وَ تَفِ، عَ لَامَتِنِي نَدِي تَم لَشِي عَ نِي عَ شَ
سَنِيتِرَح رَب، عَ مَرِفَ شَ يَامَرِ مَتَدِ، عَ مَلِكِي كُنِبِ.

9 مَلَكِ مَنَفِ مَنِكِلُ تَ وَيَنَ عِبَلِسَ بَ عَنَبِ مُنَسَ قُرَشِ قِ رَ، مَنِكِلُ
مُ سُوَسَ عِبَلِسَ شَ وَيَنِي يَابِدِ كُنِبِ رَ. عَ عَ قَلَّ نَ فَبَسَنَ، «عَلَّ شَ عَ
مَكِيَتِ.»

10 كُنْ نَ مِشِي كُنِبِ تَم قِ نَدِ شَ قِ رَ، عَ مَ نَشَن كَن. عَ نَشَن كَن
عَ يَت رَ، عَ وُلُ سَبِ شَشَلِتِرِي دَاشِ، نَ قَن مَ قَنَدِ سِسِ رَقِ عَ كَنَسِ.

11 حَشَنَكَتَّ نَ عَ ب. عَ بَرِ بَرِ كِلَ شَ مَسَالِ قَشِ رَ. عَ بَرِ بَرِ كِبِرِ قَشِ
رَ عَلَ بَلَمَ، عَ قِ لِي. عَ بَرِ مَتَدِ تَ عَلَ كَر، عَ شَن قِ رَكَن.

12 نَ مِشِي بَرُوشِ نَفَشَكِرِنِي مَلَنِي مَنَش. عَ عَ دَفَمَ وَي مَ، عَ مَمِيمَ عَ

يَتَّ نَنْ فَبَسَنَ مَ، عَ مَ يَافَمَ. عَ لُشِ عَلَ نُشِي، فَيِ لُشِي رَحَرَمَ، كُنَّ عَ مَ قَمَّ
تُنَّ رَ. عَ لُشِ عَلَ سَنَسِ لُشِي مَ بَفِ رَمِمَ عَ بَفِ تَمِي. عَ تَ تَلَّ، عَ بَرَقَشَّ
سَنِي قِرَنَ.

13 عَ لُشِ عَلَ بَا مَرِنِي لُشِي شُنَقَ رَمِمَ. نَ شُنَقَ مِسَالِشِ نَ مِشِي شَ قِ
حَاشِي نَنَ. عَ لُشِ عَلَ تَبِي لُشِي رَفَتَشِ كُورَمَ، عَ نَ لِنَتَنَ دِمَ كِي عِبَدَنَ.
14 عَنَكِ، عَدَمَ تَلَبَّتْ سَلَقِرِنَدِ، نَشِ يَ مِسِنِي قَلَّ عَلَ شِلِ رَعِ شَ قِ رَ،
«مَرِفَ نَ قَيَّ، عَ نَنَ عَ شَ سَنِينَتِي وُلُّ وُلُّ،

15 عَلَكُ عَ شَ عَدَمِدِ بَرِنَ مَكِيَتِ. كَاقِرِي شَ مَكِيَتِ عَ شَ قِ حَاشِ
رَبِيَشِي مَ. كَاقِرِي شَ مَكِيَتِ عَ شَ كُنِي شَ قِ رَ، عَ نَشَنَ قَلَمَ مَرِفِ شُنَّ
مَ.»

16 نَ مِشِ مَوَلِي لَمَّ نَ سَنَشِ رَ، عَ مَ حَلِشَمَ، عَ بَرَمَ عَ يَتَّ وَشَنَقِ نَنَ تَنَّ
قَشِ رَ، عَ دَّ عَفَبَ، عَ مِشِ مَدَشَمَ وَيَبِي حَشَمَ رَعَلَكُ عَ شَ سِ سَتَ.
17 كُنَّ وَتَنَ، أَشَنِينِي، وَشَ رَتَّ وَنَ مَرِفِ عَسَ شَ شِيرِي شَ مِسِينِي
مَ.

18 عَ نَ بَرَّ عَ قَلَّ وَبَّ، «وَشَتَّ ذُنُشِي، مِشِي قَمَّ نَ بَدِ عَلَ مَ، عَ بَرَّ
وَشَنَقِ تَنَشَنَتَرِي قَشِ رَ.»

19 نَ مِشِ مَوَلِي نَ وَتَفِ. عَ وَشَ لَنِي كَمَّ نَ. عَ بَرَمَ عَ يَتَّ شَشِلِ نَنَ
قَشِ رَ. عَلَ شَشِلِ سَنِينَشِ مَ نَ عَ بَحَّ عَ.

20 كُنْ وَتَنْ، آ شَنْتِي، وَشْ وَشْ دَنْشِي سَنِيشِ رَسَبَتْ. وَشْ عَلْ

مَشْدَعْ شَشَلِ سَنِيشِ سَابِي رَ.

21 وَشْ لُ عَلْ شْ شَنْتِي بِنْ مَ، عَلْكَ وَ مَرِفِ عَسَ، عَلْ شْ مِشِ

سَفَنْدَشِ، شْ كِنِكِنِ وَ مَ، عَ شْ وَ رِكْسِ.

22 وَشْ كِنِكِنِ مِشِي مَ نَشِي سِيكْشِ،

23 وَشْ عَ رَتَفَتْ تَ مَ. وَ مَن شْ كِنِكِنِ بوري قَن مَ فَاشِي كِي، كُنْ

وَشْ مِينِ وَيْتِ مَ عَ يِ مَ، عَلْكَ وَقَنْ نَشْ قَ وَيْتِ قَنْدِ سَنِيتَرِي رَ.

24 عَلْ تَنْتُ، نَشْنِ نَمْ وَنْ نَكْسِدِ وَنْ مَ يَنْبِ بَرِنِ مَ، نَشْنِ نَمْ وَنْ مَسْنِدِ

سَنِيشِي نُنْ سَيورَعِ شْ نَرُكِي.

25 عَلْ تَنْتُ، نَشْنِ قَرِنِ نَدِ مْ نَ، نَشْنِ بَرُونِ نَكْسِ عَ شْ مِشِ سَفَنْدَشِ

عَسَ سَابِي رَ. نَرُ، شُنْكَكِلِي، سَنْبَ، نُنْ نِي نَ عَ بَ پِيْنِ دُحْ شْ قَلْ، يَكْسِ،

نُنْ وَشْتِ نَشْنِ سَ قَمَ عَبْدَنَ. عَمَنَ.

عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُّ

**The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using
Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd